Panasonic

Manuel d'utilisation
Lecteur DVD/CD
Modèle **DVD-S43**

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

Pour toute demande de renseignements, appeler au

1-800-561-5505

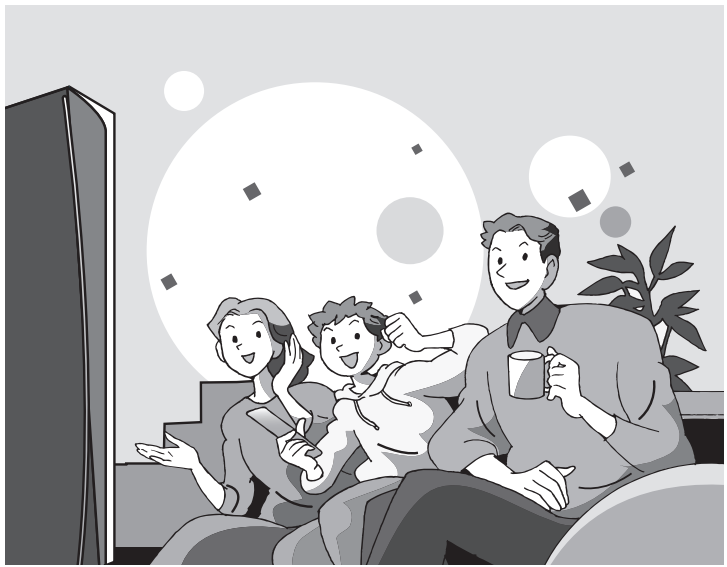
Code régional

Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional **"1"** ou par la mention **"ALL"**.

Exemple:

LECTURE MULTIFORMAT

Pour plus de renseignements, voir la page 4.



DVD VIDEO™ COMPACT disc DIGITAL VIDEO RAM COMPATIBLE PLAYER DivX®

PC

RQTC0115-2Y

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE 2
Accessoires. 3
Disques compatibles 4

ÉTAPE 1 Raccordement 6
ÉTAPE 2 Télécommande 7
ÉTAPE 3 Configuration rapide 7

Fonctions

Lecture de base 8
Fonctions pratiques 9
Affichage de l'état courant de la lecture/Lecture en reprise/ Modification de la vitesse de lecture/Saut d'environ une minute 9
Reprise rapide/Ambiophonie virtuelle/Augmentation de l'intelligibilité des dialogues/ Changement de langue des sous-titres/Changement de langue des dialogues/ Sélection d'angle/Rotation d'images fixes/Zoom 10
Mode de transfert/Changement du mode image/Atténuation du bruit 11
Lancement de programmes/listes de lecture. 11
Lecture des programmes/Lecture d'une liste de lecture 11
Lecture de fichiers audio (WMA/MP3), image (JPEG) et vidéo (DivX/MPEG4) 12
À propos du contenu vidéo à la demande DivX VOD 13
Changement de la séquence de lecture 14
Lecture programmée/Lecture aléatoire 14
Utilisation des menus à l'écran 15
Menu à l'écran 1/Menu à l'écran 2/Menu à l'écran 3 15
Modification des réglages sur l'appareil 16

Références

Glossaire 18
Guide de dépannage 19
Entretien/Spécifications. 21
Certificat de garantie limitée/Service après-vente. 22
Index 24

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Accessoires

Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses ci-dessous. (Ces numéros de produit sont exacts en date du mois de février 2007. Ils sont toutefois sujets à modification.)

- ☐ 1 Télécommande (EUR7631240)
- ☐ 1 Câble audio/vidéo (K2KA6BA00004)
- ☐ 2 Piles de la télécommande

La feuille d'autocollants en français ci-incluse correspond aux noms des touches, prises et voyants indiqués en anglais sur le boîtier de l'appareil. Utiliser le tableau suivant à titre de référence si nécessaire. Veuillez noter que les noms de touches et les illustrations dans ce manuel sont indiqués en anglais.

ANGLAIS	FRANÇAIS(CANADA)
POWER	INTERRUPTEUR
OPEN/CLOSE	OUVRIR / FERMER
AC IN	ENTRÉE C.A.
AUDIO OUT	SORTIE AUDIO
L R	G D
COMPONENT VIDEO OUT	SORTIE VIDÉO COMPOSANTE
DIGITAL AUDIO OUT (PCM/BITSTREAM)	SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE (PDM / TRAIN DE BITS)
Please connect directly to TV. S VIDEO OUT VIDEO OUT	Raccorder directement au téléviseur. SORTIE S-VIDÉO SORTIE VIDÉO

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ.
S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible. La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE **DVD-S43**

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Disques compatibles

Disques commerciaux

Disque Logo	Symbole utilisé dans ce manuel	Explication
DVD-Vidéo	DVD-V	Disques de fichiers musicaux et vidéo de haute qualité
CD-Vidéo	VCD	Disques de fichiers musicaux avec vidéo, y compris SVCD (conforme à IEC62107)
CD	CD	Disques de fichiers musicaux

■ Disques non compatibles

Blu-ray, HD DVD, DVD-Audio, version 1.0 des disques DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, les DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, les disques PAL et les disques “Chaoji VCD” disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

■ Précautions à prendre

- Ne pas apposer d’étiquette ni de collant sur les disques (cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable).
- Ne pas écrire sur le côté de l’étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d’écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d’électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
  – Disques avec ruban adhésif exposé d’étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
  – Disques gravement voilés ou fendillés.
  – Disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

Disques enregistrés (Oui: Disponible, Non: Non disponible)

Disque Logo	Enregistré sur un enregistreur DVD, etc.		Enregistré sur un PC, etc.					Finalisation※5
	DVD-VR※2	DVD-V※3	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-RAM	Oui	—	Non	Oui	Oui	Non	Non	**Non nécessaire**
DVD-R/RW	Oui	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	**Nécessaire**
DVD-R DL	Non	Oui	Non	Non	Non	Non	Non	**Nécessaire**
+R/+RW —	Non	(Oui)※4	Non	Non	Non	Non	Non	**Nécessaire**
+R DL —	Non	(Oui)※4	Non	Non	Non	Non	Non	**Nécessaire**
CD-R/RW※1 —	—	—	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	**Nécessaire**※6

- Il pourrait ne pas être possible de lire tous les disques mentionnés ci-dessus en raison du type de disque, des conditions d’enregistrement, de la méthode d’enregistrement et des modalités de création des fichiers (➜ 5, Conseils pour créer des disques WMA, MP3, JPEG, MPEG4 et DivX).

※1 Cet appareil prend en charge les disques CD-R/RW enregistrés au format CD-DA ou CD-Vidéo.
※2 Disques enregistrés sur un enregistreur DVD, un caméscope DVD etc. utilisant la version 1.1 de Video Recording Format (norme d’enregistrement vidéo unifiée).
※3 Disques enregistrés sur un enregistreur DVD ou un caméscope DVD utilisant le format DVD-Vidéo.
※4 Disques enregistrés dans un format autre que DVD-Vidéo, rendant certaines fonctions inutilisables.
※5 Processus permettant la lecture sur un équipement compatible. Pour lire sur cet appareil un disque dont la finalisation est “Nécessaire”, le disque doit avoir été finalisé sur l’appareil ayant servi à l’enregistrer.
※6 La fermeture de sessions permettra aussi d’en faire la lecture sur un équipement compatible.

À propos de l’utilisation d’un disque hybride “DualDisc”

La piste son d’un disque hybride n’est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

■ Conseils pour créer des disques WMA, MP3, JPEG, MPEG4 et DivX

Format	Disque	Suffixe	Explication
WMA	**CD-R/RW**※1	".WMA" ".wma"	● Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage. ● Cet appareil n'est pas compatible avec le format débit binaire multiple (Multiple Bit Rate) (MBR: fichier dont le même contenu est codé selon divers débits binaires).
MP3	**DVD-RAM**※2 **DVD-R/RW**※3 **CD-R/RW**※1	".MP3" ".mp3"	● Taux d'échantillonnage compatible: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 et 48 kHz CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz ● Le lecteur n'est pas compatible avec les étiquettes ID3.
JPEG	**DVD-RAM**※2 **DVD-R/RW**※3 **CD-R/RW**※1	".JPG" ".jpg" ".JPEG" ".jpeg"	● Les fichiers JPEG enregistrés sur un appareil photo numérique conforme à la norme DCF version 1.0 sont affichés. – Les fichiers modifiés, édités ou sauvegardés au moyen d'un logiciel d'édition d'images pourraient ne pas être affichés. ● Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les images fixes autres que celles au format JPEG (ex.: TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.
MPEG4	**DVD-R/RW**※3 **CD-R/RW**※1	".ASF" ".asf"	● Sur cet appareil, il est possible de visionner des données MPEG4 [conformes aux normes SD VIDEO (format ASF)/système vidéo MPEG4 (profil simple)/système audio G.726] enregistrées avec des appareils SD polyvalents ou des enregistreurs DVD Panasonic. ● La date d'enregistrement indiquée peut être différente de la date réelle.
DivX	**DVD-R/RW**※3 **CD-R/RW**※1	".DIVX" ".divx" ".AVI" ".avi"	● Prend en charge toutes les versions de DivX vidéo (notamment la version DivX® 6) [système DivX vidéo/MP3, système audio Dolby Digital ou MPEG] avec lecture standard des fichiers multimédia DivX®. Les fonctions ajoutées avec DivX Ultra ne sont pas prises en charges. ● GMC (Global Motion Compensation -- Compensation de mouvement général) non pris en charge. ● Les fichiers DivX dont la taille est supérieure à 2 Go et les fichiers sans index risquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil. ● Cet appareil prend en charge toutes les résolutions, jusqu'à la résolution maximale de 720 ×480. ● Il est possible de sélectionner jusqu'à 8 types de données audio et de sous-titrages sur cet appareil.

※1**CD-R/RW**
- Les disques doivent être conformes aux normes ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil accepte les multisessions sur ce type de disque; par contre, s'il y a plusieurs sessions sur le disque, la lecture s'amorce après un certain délai. Il est donc recommandé de réduire le nombre de sessions à un strict minimum.

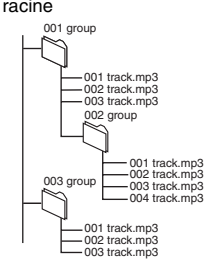
※2**DVD-RAM**
Les disques doivent être conformes à UDF 2.0.

※3**DVD-R/RW**
- Les disques doivent être conformes à la passerelle UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Cet appareil n'accepte pas les multisessions sur ce type de disque. Seule la session par défaut est lue.

● Il se peut que l'ordre d'affichage ne soit pas le même sur le menu que sur l'écran de l'ordinateur.
● Cet appareil ne peut prendre en charge des fichiers enregistrés au format de paquet.

Appellation des dossiers et des fichiers (Les fichiers sont traités à la manière de contenu tandis que les dossiers sont considérés comme des groupes.)
Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

ex.: MP3
racine

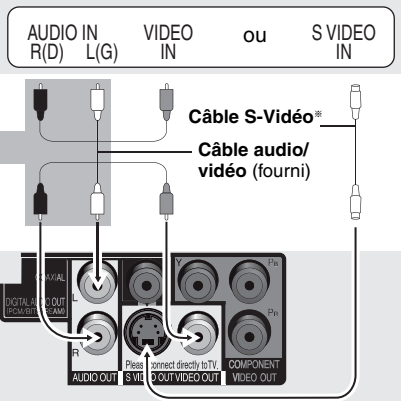


ÉTAPE 1 Raccordement

- Ne pas mettre le lecteur sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer. La chaleur peut endommager irrémédiablement le lecteur.
- **Ne faire aucun des raccordements via un magnétoscope.** En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.
- Mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer le raccordement et lire leur manuel d'utilisation.
- Relier les prises de même couleur.

Téléviseur

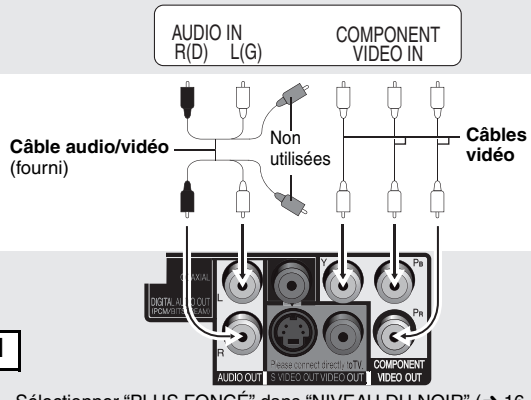
Avec VIDEO IN ou S VIDEO IN



* Avec ce type de raccordement, le câble audio (fiches rouge et blanc) devrait également être connecté.

Il est possible de raccorder un câble audio aux prises d'entrée (2 canaux) d'un amplificateur analogique ou d'un élément de chaîne audio pour profiter d'un rendu stéréo.

Avec COMPONENT VIDEO IN



Sélectionner "PLUS FONCÉ" dans "NIVEAU DU NOIR" (➜ 16, Menu "VIDÉO").

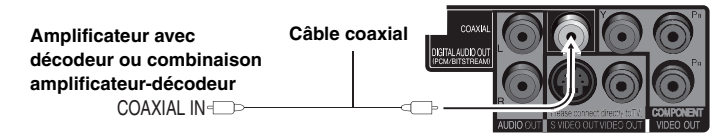
Pour la vidéo progressive

Connecter à un téléviseur compatible avec le signal à balayage progressif.
Régler "SORTIE V (E/P)" à "PROGRESSIF", puis suivre les instructions qui s'affichent à l'écran du menu (➜ 16, Menu "VIDÉO").

Tous les téléviseurs Panasonic avec connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Si un téléviseur d'une autre marque est utilisé, communiquer avec le fabricant.

Panneau arrière de l'appareil

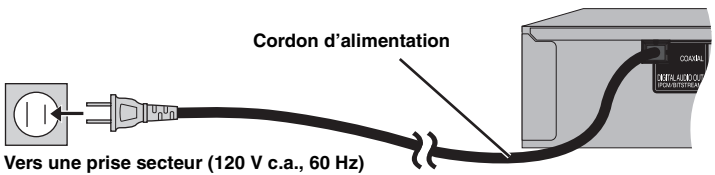
■ Pour profiter d'un rendu sonore ambiophonique multicanal



- Il n'est pas possible d'utiliser de décodeurs DTS Digital Surround non compatibles avec DVD.

Modifier les réglages sous "SORTIE PCM", "DOLBY DIGITAL" et "DTS" (➜ 17, Menu "AUDIO").

■ Brancher le cordon d'alimentation en dernier

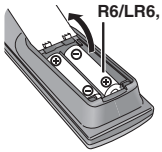


Conservation de l'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (1 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

ÉTAPE 2 Télécommande

■ Piles



- S'assurer de respecter la polarité (+, −).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:

- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
- utiliser ensemble des piles de types différents.
- exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

■ Utilisation

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal (➜ 8), en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

ÉTAPE 3 Configuration rapide

Préparatifs

Mettre le téléviseur en marche. Sélectionner le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

1 Appuyer sur [⏻].

2 Appuyer sur [SETUP].

Le menu de QUICK SETUP (CONFIG. RAPIDE) s'affiche.

3 Suivre les instructions affichées et effectuer les paramétrages requis au moyen des touches [▲ ▼] et [ENTER].

- Appuyer sur [RETURN] pour retourner au menu précédent.

4 Appuyer sur [ENTER] pour mettre fin aux paramétrages.

5 Appuyer sur [SETUP] pour quitter le menu de configuration.

- Pour modifier ultérieurement les paramétrages, sélectionner "CONFIG. RAPIDE" (➜ 17, Menu "AUTRES").

1 Mise en marche.

POWER ⏻/I

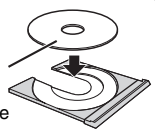
2 Ouvrir le plateau du disque.

⏏ OPEN/CLOSE

Capteur du signal de la télécommande

3 Placer le disque sur le plateau.

- Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire vers le haut.
- DVD-RAM: Retirer le disque de sa cartouche avant de l'introduire dans l'appareil.

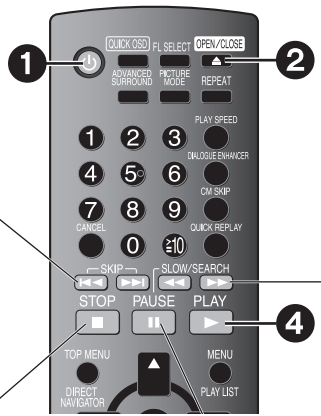


Arrêt

■

4 Amorcer la lecture.

►



Saut

- Appuyer sur [⏮◀◀ ▶▶⏭] pour sauter des chapitres, plages, etc.
- **DVD-VR** Il est également possible de repérer les marqueurs.

Arrêt

La position est mémorisée lorsque "▷" clignote à l'affichage.

- Appuyer sur [►] (PLAY) pour poursuivre la lecture. **(Poursuite de la lecture)**
- Appuyer sur [■] pour annuler la position.

Recherche (pendant la lecture)

Ralenti (pendant la pause)

- Jusqu'à 5 paliers
- Appuyer sur [►] (PLAY) pour relancer la lecture.
- **VCD** Ralenti: direction avant seulement
- **MPEG4** **DivX** Ralenti: Ne fonctionne pas.

Pause

- Appuyer sur [►] (PLAY) pour relancer la lecture.

Interrupteur/mise en attente (⏻/I)

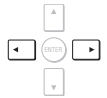
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

Nota

- **LA ROTATION DES DISQUES CONTINUE PENDANT L'AFFICHAGE DES MENUS. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur [■] pour immobiliser le disque.**
- Pour effectuer la lecture de données **MP3** ou **JPEG** sur un disque DVD-RAM, régler "DVD–VR/DONNÉES" sur "DONNÉES" (➜ 17, Menu "AUTRES").
- Le nombre total de titres pourrait ne pas être affiché correctement avec des disques +R/+RW.

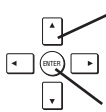
Si un problème de fonctionnement devait survenir, se reporter au guide de dépannage (➜ 19, 20).

Image par image
(pendant la pause)
DVD-VR DVD-V VCD



● DVD-VR VCD en sens avant seulement

Sélection d'une rubrique à l'écran



Retour au menu précédent

RETURN

Saisie d'un numéro

DVD-VR DVD-V VCD CD
ex.: Pour sélectionner 12:
[≧10] ➜ [1] ➜ [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
ex.: Pour sélectionner 123:
[≧10] ➜ [1] ➜ [2] ➜ [3] ➜ [ENTER]

Menu du disque

TOP MENU / DIRECT NAVIGATOR

DVD-V
Affiche le premier écran menu.
DVD-VR
Lecture des programmes (➜ 11).

MENU / PLAY LIST

DVD-V
Affiche le menu du disque.
DVD-VR
Lecture d'une liste de lecture (➜ 11).

RETURN

VCD avec pilotage de la lecture (➜ 18, Glossaire)
Affiche le menu du disque.

Affichage sur le lecteur

FL SELECT

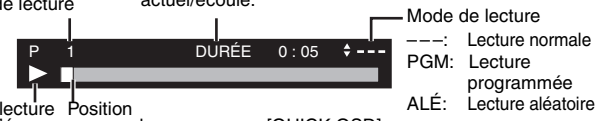
Affichage du numéro
↑ ↓
Affichage chronométrique

Affichage de l'état courant de la lecture

QUICK OSD

OSD rapide

Appuyer sur [QUICK OSD].


ex.: CD
Numéros de la séquence en cours de lecture
Appuyer sur [▲ ▼] pour modifier le temps de lecture actuel/écoulé.
Mode de lecture
–––: Lecture normale
PGM: Lecture programmée
ALÉ: Lecture aléatoire
P 1
DURÉE 0 : 05
État de la lecture
Position

● Pour quitter l'écran, appuyer de nouveau sur [QUICK OSD].

Lecture en reprise

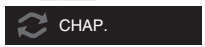
REPEAT

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.
JPEG: cette fonction peut être utilisée même si le temps écoulé n'est pas affiché.)

Appuyer sur [REPEAT] pour sélectionner un élément à être répété.

● Pour annuler, appuyer sur [REPEAT] pour sélectioneer "NON".

ex.: DVD-V



Modification de la vitesse de lecture

PLAY SPEED

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé) DVD-VR DVD-V

1 Pendant la lecture, appuyer sur [PLAY SPEED].
2 Appuyer sur [▲ ▼] pour augmenter ou ralentir la vitesse de lecture de "×0.6" à "×1.4" par incréments de 0,1.

● Appuyer sur [►] (PLAY) pour ramener la lecture à la vitesse normale.
● Après avoir changé la vitesse
– AMBIO ÉVOLUÉE (➜ 10) ne fonctionne pas.
– La sortie numérique audio commute à PCM à 2 canaux.
● Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

Saut d'environ une minute

CM SKIP

DVD-VR DVD-V

Cette fonction s'avère des plus pratiques pour sauter les pauses publicitaires, etc.
Pendant la lecture, appuyer sur [CM SKIP].

● Cette fonction pourrait ne pas fonctionner selon la position de lecture.
● DVD-VR ne fonctionne pas:
– avec les parties comprenant des images fixes.
– lors de la lecture d'une liste de lecture.

QUICK REPLAY

Reprise rapide

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)
DVD-VR DVD-V VCD CD WMA MP3

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir en arrière environ 10 secondes.

- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

ADVANCED SURROUND

Ambiophonie virtuelle *AMBIO ÉVOLUÉE*

DVD-VR DVD-V VCD CD WMA MP3 (2 canaux ou plus seulement)

Appuyer sur la touche [ADVANCED SURROUND] pour sélectionner "AMBIO ÉVO. 1", "AMBIO ÉVO. 2", "AMBIO ÉVO. 3" ou "NON".

NON ⟶ **AMBIO ÉVO. 1** ⟶ **AMBIO ÉVO. 2**
↑ **AMBIO ÉVO. 3** ⟵

AMBIO ÉVO. 1: Effet faible
AMBIO ÉVO. 2: Effet moyen
AMBIO ÉVO. 3: Effet puissant
NON

- Lors de la lecture de disques avec effets ambiophoniques, les sons semblent provenir de chaque côté de l'auditeur.
- La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant soit la largeur du téléviseur si les enceintes du téléviseur sont utilisées.
- Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.

DIALOGUE ENHANCER

Augmentation de l'intelligibilité des dialogues

OPTIMIS. DIALOGUE

DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal du centre)
DivX (Avec enregistrements Dolby Digital sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal du centre)

Augmente l'intelligibilité des dialogues des films

Appuyer sur [DIALOGUE ENHANCER] pour sélectionner "OUI".

- Pour annuler, appuyer de nouveau sur [DIALOGUE ENHANCER] pour sélectionner "NON".

SUBTITLE

Changement de langue des sous-titres

Disques avec sous-titres

Appuyer sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue des sous-titres.

ex.: DVD-V

- Pour supprimer les sous-titres, appuyer sur [SUBTITLE] à plusieurs reprises pour sélectionner "NON".
- Avec les disques +R/+RW, un numéro de sous-titre pourrait apparaître pour les sous-titres qui ne sont pas affichés.
- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type de disque.

AUDIO

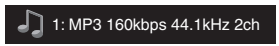
Changement de langue des dialogues

DVD-V DivX *avec pistes sonores multiples*
DVD-VR VCD

DVD-V DivX

Appuyer sur [AUDIO] pour sélectionner la piste sonore.

ex.: DivX



DVD-VR VCD

Appuyer sur [AUDIO] pour sélectionner "G", "D", "G+D" ou "G D".

ANGLE/PAGE

Sélection d'angle

DVD-V *avec angles multiples*

Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle.

ANGLE/PAGE

Rotation d'images fixes

JPEG

En mode pause, appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour faire pivoter les images fixes.

ZOOM

Zoom

DVD-VR DVD-V VCD JPEG MPEG4 DivX

1 JPEG **Appuyer sur [❚❚].**

2 **Appuyer sur [ZOOM] pour sélectionner le format d'image.**

NORMAL⟶ AUTO (DVD-VR DVD-V VCD seulement)⟶ ×2 ⟶ ×4
↑

NORMAL: L'image est affichée dans le format utilisé lors de l'enregistrement.
AUTO: Effectue automatiquement un zoom et règle le format des images avec des barres noires dans le haut et dans le bas.
×2: zoom x2
×4: zoom x4

TRANSFER MODE

Mode de transfert

Disques avec images fixes

Si “SORTIE V (E/P)” a été réglé à “PROGRESSIF” (➜ 16, Menu “VIDÉO”)

Appuyer sur [TRANSFER MODE] pour sélectionner la méthode de conversion de manière que le signal de sortie progressif convienne au type de matériel.

AUTO1 (normal): Détecte automatiquement le contenu filmique et vidéo et le convertit au format approprié.
AUTO2: Outre Auto1, détecte automatiquement le contenu filmique composé de différents débits numériques et le convertit au format approprié.
VIDÉO: Lors de la sélection de ce mode simultanément avec AUTO1 ou AUTO2, le contenu apparaît déformé.

- Lorsque le plateau est ouvert, le réglage retourne en mode AUTO1.

PICTURE MODE

Changement du mode image

Disques avec images fixes

Appuyer sur [PICTURE MODE] pour sélectionner la qualité d’image.

NORMAL: Images ordinaires
CINÉMA1: Adoucit l’image et accentue la netteté des scènes sombres.
CINÉMA2: Accentue l’image et rehausse la netteté des scènes sombres.
DYNAMIQUE: Accentue le contraste pour des images à fort impact.
ANIMATION: Convient à l’animation.
CARNATION: Adoucit l’apparence de la peau d’une personne dans les images.

DNR

Atténuation du bruit

Images animées

Atténue le bruit et réduit le maculage qui apparaît autour des sections contrastées de l’image.

Appuyer sur [DNR] pour sélectionner “1”, “2”, “3” ou “NON”.

1: Effet faible
2: Effet moyen
3: Effet puissant
NON

Lancement de programmes/listes de lecture DVD-VR

- Les titres ne s’affichent que s’ils ont été créés au préalable.
- Il n’est pas possible de modifier les titres ni les listes de lecture.
- Régler “DVD–VR/DONNÉES” sur “DVD–VR” pour effectuer la lecture de données DVD-VR sur un disque DVD-RAM (➜ 17, Menu “AUTRES”).

DIRECT NAVIGATOR

Lecture des programmes

1 En mode arrêt, appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un programme.
- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [◄ ►].

3 Appuyer sur [ENTER].

PLAY LIST

Lecture d’une liste de lecture

(Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture)

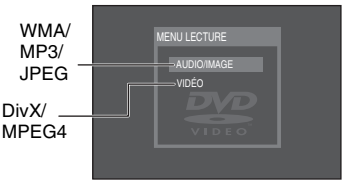
1 En mode arrêt, appuyer sur [PLAY LIST].
2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner une liste de lecture.
- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [◄ ►].

3 Appuyer sur [ENTER].

Lecture de fichiers audio (WMA/MP3), image (JPEG) et vidéo (DivX/MPEG4)

Préparatifs
Régler “DVD–VR/DONNÉES” sur “DONNÉES” pour effectuer la lecture de données MP3 ou JPEG sur un disque DVD-RAM (➜ 17, Menu “AUTRES”).

1 Disques contenant simultanément des données vidéo (DivX/MPEG4) et d’autres formats (WMA/MP3/JPEG) seulement
Pendant l’affichage du “MENU LECTURE”
Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner “AUDIO/IMAGE”, puis appuyer sur “VIDÉO” and press [ENTER].

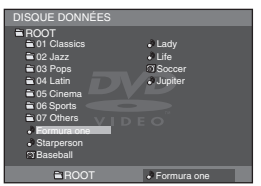


2 Pendant l’affichage du menu
Appuyer sur [▲▼◄►] pour sélectionner un élément, puis appuyer sur [ENTER].

- Répéter cette étape s’il y a plusieurs couches.

:Groupe (dossier)*
:Contenu (fichier)* DivX/MPEG4

:Groupe (dossier)*
:Contenu (fichier)* WMA/MP3
:Contenu (fichier)* JPEG



*Les fichiers sont traités à la manière de contenu tandis que les dossiers sont considérés comme des groupes dans les présentes instructions.
- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter une page à la fois.
- Appuyer sur [RETURN] pour retourner au menu précédent.
- Appuyer sur [MENU] pour afficher/quitter l’écran.

DivX Le contenu vidéo est distordu selon la méthode d’enregistrement. Cet appareil ne peut prendre en charge ces types de disques.

■ Sélectionner les images fixes à partir du menu de miniature JPEG

1 Pendant l’affichage des images fixes, appuyer sur [TOP MENU] pour afficher les miniatures.

2 Pour sélectionner une image fixe dans un groupe
Appuyer sur [▲▼◄►] pour sélectionner une image fixe, puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▶▶|] pour sauter en avant une page à la fois.
- Appuyer sur [|◀◀] pour sauter en arrière une page à la fois.

To select picture in other group

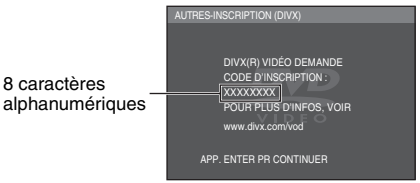
1 Appuyer sur [▲] pour sélectionner un nom de groupe.
2 Appuyer sur [◄ ►] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [▲▼◄►] pour sélectionner une image fixe, puis appuyer sur [ENTER].

À propos du contenu vidéo à la demande DivX VOD

Le contenu vidéo à la demande DivX VOD est crypté en vue de protéger les droits d'auteur. Pour lire des fichiers DivX VOD sur cet appareil, il est d'abord nécessaire de l'enregistrer.
Suivre les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin d'entrer le code d'enregistrement et d'enregistrer l'appareil. Pour de plus amples renseignements, aller à www.divx.com/vod.

Affichage du code d'enregistrement de cet appareil

(➜ 17, voir INSCRIPTION dans le Menu "AUTRES")



- Il est recommandé de noter ce code pour référence ultérieure.
- Après la lecture initiale du contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans la zone "INSCRIPTION". Ne pas utiliser ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si ce code est utilisé pour acheter du contenu DivX VOD et qu'ensuite le contenu est lu sur cet appareil, il ne sera plus possible de lire aucun contenu acheté avec le code précédent.
- Si du contenu DivX VOD est acheté en utilisant un code d'enregistrement différent du code de l'appareil, il ne sera pas possible de lire le contenu. (Le message "ERREUR D'AUTORISATION" s'affiche.)

À propos du contenu DivX ne pouvant être lu qu'un nombre limité de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un nombre limité de fois. Lors de la lecture d'un contenu dont le nombre de lecture est limité, le nombre restant de lectures s'affiche. Si le nombre affiché est zéro, aucune lecture n'est possible. (Le message "LOCATION EXPIRÉE" s'affiche.)

Lors de la lecture d'un contenu

- Le nombre de lectures restantes est réduit de un lors
  - d'une pression sur la touche [⏻] ou [SETUP].
  - d'une pression sur la touche [■]. [Appuyer sur [❚❚] pour arrêter la lecture.]
  - d'une pression sur la touche [⏮ ⏭] ou [◀◀ ▶▶] ou autre pour arriver à un autre contenu ou au début du contenu en cours de lecture.
- La fonction de poursuite de lecture (➜ 8, Arrêt) n'a aucun effet.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 2.0 + Digital Out" est unemarque de commerce de DTS, Inc.

Cet appareil incorpore une technologie antipiratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Ce produit est utilisé en vertu de la licence de portefeuille de brevets MPEG-4 Visual à des fins d'utilisation strictement personnelles et non commerciales de consommateurs pour (i) le codage vidéo conformément à la norme MPEG-4 Vidéo et/ou (ii) le décodage de fichiers MPEG-4 Vidéo encodés par un consommateur dans le cadre d'activités reliées à une utilisation strictement personnelle et non commerciale et/ou obtenus d'un fournisseur licencié par MPEG LA pour fournir des fichiers MPEG-4 Vidéo. Aucune licence ne sera allouée pour aucun autre usage ni ne doit être considérée comme permettant un autre usage que celui décrit plus haut. Pour tout renseignement sur les utilisations promotionnelles, commerciales et internes, et l'obtention de licences, communiquer avec MPEG LA, LLC. Consulter le site http://www.mpegla.com.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 comportant des fichiers de taille plus petite que les MP3.

Appareil DivX® certifié.
Prend en charge toutes les versions de fichiers vidéo DivX® (y compris DivX®6) avec lecture standard des fichiers multimédia DivX®.
DivX, DivX Certified et tous les logos qui y sont associés sont des marques de commerce de DivX, Inc. et utilisés sous licence.

Changement de la séquence de lecture

PLAY MODE

Lecture programmée

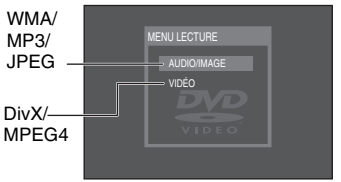
Sauf DVD-VR (jusqu'à 30 rubriques)

1 WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Disques contenant simultanément des données vidéo (DivX/MPEG4) et d'autres formats (WMA/MP3/JPEG) seulement

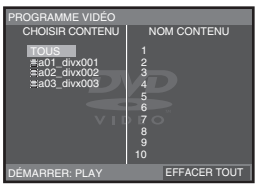
Si le "MENU LECTURE" est affiché

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "AUDIO/IMAGE" ou "VIDÉO", puis appuyer sur [ENTER].



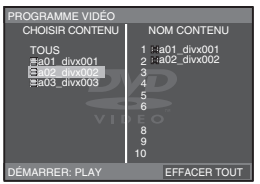
2 En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises pour sélectionner "PROGRAMME ✳✳✳".

ex.: DivX



- Lors de la lecture d'un disque comportant des fichiers WMA/MP3 et JPEG, sélectionner "PROGRAMME MUSICAL" pour les fichiers WMA/MP3 ou "PROGRAMME IMAGE" pour les images JPEG. Il est impossible de régler simultanément les options "PROGRAMME MUSICAL" et "PROGRAMME IMAGE".

3 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyer sur [ENTER].



- Répéter cette étape pour programmer d'autres éléments.
- Pour sélectionner tous les éléments sur un disque ou dans un groupe, sélectionner "TOUS", puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter une page à la fois.
- Appuyer sur [RETURN] pour retourner au menu précédent.

4 Appuyer sur [►] (PLAY) pour amorcer la lecture.

Suppression d'un programme

Appuyer sur [►], puis sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément et appuyer sur [CANCEL].

Suppression d'un programme au complet

Appuyer sur [►] à plusieurs reprises pour sélectionner "EFFACER TOUT", puis appuyer sur [ENTER]. Le programme est également effacé après la mise hors marche ou l'ouverture du plateau du disque.

Pour quitter le mode de lecture programmée

Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises jusqu'à ce que la lecture cesse.

PLAY MODE

Lecture aléatoire

DVD-V VCD CD

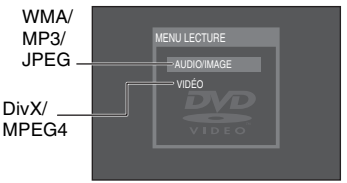
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

1 WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Disques contenant simultanément des données vidéo (DivX/MPEG4) et d'autres formats (WMA/MP3/JPEG) seulement

Si le "MENU LECTURE" est affiché

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "AUDIO/IMAGE" ou "VIDÉO", puis appuyer sur [ENTER].



2 En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises pour sélectionner "✳✳✳ ALÉATOIRE".

ex.: DivX

- Lors de la lecture d'un disque comportant des fichiers WMA/MP3 et JPEG, sélectionner "MUSIQUE ALÉATOIRE" pour les fichiers WMA/MP3 ou "IMAGE ALÉATOIRE" pour les images JPEG.

3 WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Seulement lorsque le disque comporte des groupes (dossiers)

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

- L'indication "✳" s'affiche à côté des groupes sélectionnés. Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour supprimer.
- Pour sélectionner plusieurs groupes, répéter cette étape.
- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter une page à la fois.
- Pour sélectionner tous les éléments sur un disque, sélectionner "TOUS".

DVD-V

Seulement lorsque le disque comporte plusieurs titres

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un titre, puis appuyer sur [ENTER].

- L'indication "✳" s'affiche à côté du titre sélectionné.

4 Appuyer sur [►] (PLAY) pour amorcer la lecture.

Pour quitter le mode de lecture aléatoire

Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises jusqu'à ce que la lecture cesse.

Utilisation des menus à l'écran

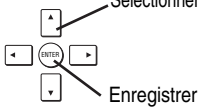
1 FUNCTIONS

Sur chaque pression de la touche:

Menu à l'écran 1 (Disque/Lecture) ←
↓
Menu à l'écran 2 (Vidéo)
↓
Menu à l'écran 3 (Audio)
↓
Quitter

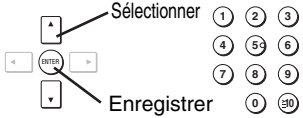
Afficher les menus à l'écran.

2



Sélectionner la r ubrique.

3



Faire les paramétrages.

4 RETURN

Appuyer pour quitter.

Les éléments qui s'affichent varient selon le logiciel.

Menu à l'écran 1 (Disque/Lecture)

ex.: DVD-V T1 C2	**RECHER. PROGRAMME** **RECH. LISTE LECT.** **RECHERCHE TITRE** **RECHER. CHAPITRE** **RECHERCHE PLAGE** **RECHERCHE CONTENU**	**Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné** Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner, puis appuyer sur [ENTER]. ● VCD Cette fonction n'a aucun effet lors de l'utilisation de la fonction de pilotage de la lecture (➜ 18, Glossaire).
	AUDIO	➜ 10, Changement de langue des dialogues
	VITESSE LECTURE	➜ 9, Modification de la vitesse de lecture
	MODE RÉPÉTITION	➜ 9, Lecture en reprise **Répétition A-B** 1 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "A-B". 2 Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt. ●Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler.
	SOUS-TITRES	➜ 10, Changement de langue des sous-titres
	ANGLE	➜ 10, Sélection d'angle
	AFFICHAGE DATE JPEG	Sélectionner "OUI" pour afficher la date de prise de vue **OUI⟷NON**
	ROTATION JPEG	➜ 10, Rotation d'images fixes

Menu à l'écran 2 (Vidéo)

	MODE IMAGE	➜ 11, Changement du mode image
	ZOOM	➜ 10, Zoom
	RÉDUCT BRUIT NUM	➜ 11, Atténuation du bruit
	MODE DE TRANSFERT	➜ 11, Mode de transfert
	SÉLECTION SOURCE DivX	Lorsque "AUTO" est sélectionné, la méthode de préparation du contenu DivX est automatiquement reconnue et traitée. Dans le cas où l'image subirait de la distorsion, sélectionner "ENTRELACÉ" ou "PROGRESSIF" en fonction de la méthode de préparation utilisée lors de l'enregistrement du contenu. **AUTO** **ENTRELACÉ** **PROGRESSIF**

Menu à l'écran 3 (Audio)

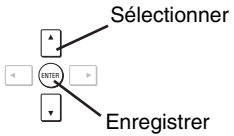
	OPTIMIS. DIALOGUE	➜ 10, Augmentation de l'intelligibilité des dialogues
	AMBIO ÉVOLUÉE	➜ 10, Ambiophonie virtuelle

Modification des réglages sur l'appareil

1

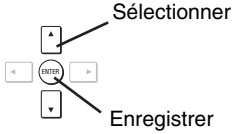
Affiche le menu de Configuration.

2



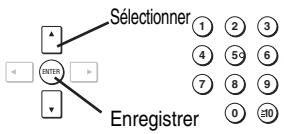
Sélectionner le menu.

3



Sélectionner la rubrique.

4



Faire les réglages.

5

Appuyer pour quitter.

- Les rubriques soulignées sont celles par défaut.
- Le menu de CONFIG. RAPIDE permet de faire des réglages en succession des éléments dans la zone ombrée.

■ Menu "DISQUE"

ÉTAT DU RÉGLAGE	Affiche le réglage actuel des éléments ci-dessous
AUDIO Choisir la langue des dialogues.	**ANGLAIS FRANÇAIS ESPAGNOL ORIGINAL**※1 **AUTRES**----※2
SOUS-TITRES Choisir la langue des sous-titres.	**AUTO**※3 **ANGLAIS FRANÇAIS ESPAGNOL** **AUTRES**----※2
MENUS Choisir la langue des menus.	**ANGLAIS FRANÇAIS ESPAGNOL AUTRES**----※2
RESTRIC. CLASSE Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) **0 INTERDIRE**: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction. **1 à 7**: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. **8 AUTORISER**:Pour permettre la lecture de tous les disques. Lors de l'établissement d'une classe de restriction, un écran d'entrée de mot de passe s'affiche. Suivre les instructions qui s'affichent. **Mémoriser le mot de passe.** Un message s'affiche si le classement du disque DVD-Vidéo mis en place est supérieur au niveau établi. Suivre les instructions qui s'affichent.
MOT DE PASSE Modifier le mot de passe pour "RESTRIC. CLASSE" (➜ ci-dessus).	1 Sélectionner "MODIFIER", puis appuyer sur [ENTER]. 2 Entrer le mot de passe actuel au moyen des touches numériques, puis appuyer sur [ENTER]. 3 Entrer le nouveau mot de passe au moyen des touches numériques, puis appuyer sur [ENTER]. 4 Lorsque "VALIDER" s'affiche, vérifier le mot de passe et l'entrer de nouveau.

■ Menu "VIDÉO"

ÉTAT DU RÉGLAGE	Affiche le réglage actuel des éléments ci-dessous
FORMAT TÉLÉ Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	**4:3PAN ET BAL** **4:3BOÎTE LET.** **4:3ZOOM** **16:9STANDARD** **16:9ZOOM ARR.** **16:9ZOOM**
TYPE TÉLÉ Sélectionner le paramètre en fonction du type de téléviseur utilisé.	**STANDARD** **CRT** **ACL** **PROJECTEUR** **PLASMA**
MODE IMAGE FIXE Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	**AUTO** **CHAMP**: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. **IMAGE**: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.
NIVEAU DU NOIR Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	**PLUS CLAIR**: Avec connexion aux prises VIDEO OUT ou S VIDEO OUT. **PLUS FONCÉ**: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT.
SORTIE V (E/P) Sélectionner "PROGRESSIF" seulement si le téléviseur connecté est compatible avec un signal à balayage progressif.	**ENTRELACÉ** **PROGRESSIF** Lorsque "PROGRESSIF" est sélectionné, un message s'affiche. ● Pour la sortie progressive, appuyer sur [▲], puis sur [ENTER]. ● Appuyer sur [RETURN] pour annuler.

■ Menu “AUDIO”

ÉTAT DU RÉGLAGE	Affiche le réglage actuel des éléments ci-dessous	
SORTIE PCM Vérifier les restrictions concernant le signal d’entrée numérique de l’équipement raccordé à la prise COAXIAL et sélectionner la fréquence d’échantillonnage maximum de la sortie numérique PCM.	**48 kHz MAX.**: Raccordement à un équipement compatible avec 44,1 ou 48 kHz **96 kHz MAX.**: Raccordement à un équipement compatible avec 88,2 ou 96 kHz ● La fréquence d’échantillonnage du signal de disques protégés contre le piratage est ramenée à 48 kHz ou 44,1 kHz. ● Certains appareils ne peuvent prendre en charge la fréquence de 88,2 kHz même s’ils acceptent une fréquence de 96 kHz. Pour de plus amples renseignements, se reporter au manuel d’utilisation de l’appareil en question.	
DOLBY DIGITAL Avec des connexions aux prises COAXIAL (➜ 7)	**TRAIN DE BITS** **PCM**	Sélectionner “**TRAIN DE BITS**” si l’équipement connecté est en mesure de décoder le train de bits (forme numérique de données multicanal). Sinon, sélectionner “**PCM**”. (Si le train de bits est acheminé à l’équipement sans décodeur, un haut niveau de bruit susceptible d’endommager les haut-parleurs et l’ouïe pourrait être reproduit.)
DTS Avec des connexions aux prises COAXIAL (➜ 7)	**TRAIN DE BITS** **PCM**	
GAMME DYNAMIQUE	**OUI**: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec DOLBY DIGITAL seulement) **NON**	

■ Menu “AFFICHAGE”

ÉTAT DU RÉGLAGE	Affiche le réglage actuel des éléments ci-dessous
LANGUE	**ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL**

■ Menu “AUTRES”

ÉTAT DU RÉGLAGE	Affiche le réglage actuel des éléments ci-dessous
INSCRIPTION Affiche le code d’enregistrement de l’appareil.	Il est nécessaire d’entrer le code d’enregistrement pour acheter et visionner du contenu vidéo à la demande DivX VOD. Sélectionner “AFFICHER CODE”, puis appuyer sur [ENTER]. (➜ 13, À propos du contenu vidéo à la demande DivX VOD)
TEMPS JPEG	Pour modifier l’intervalle entre les images **1 S** à **15 S** (par intervalles de 1 seconde) **15 S** à **60 S** (par intervalles de 5 secondes) **60 S** à **180 S** (par intervalles de 30 secondes) ● “**3 S**” est le réglage par défaut.
VAR. LUMINOSIT Modifie la luminosité de l’affichage sur l’appareil.	**CLAIR** **ATTÉNUE** **AUTO**: La luminosité de l’affichage est réduite et n’augmente que lorsque certaines fonctions sont activées.
COUPURE AUTO	**OUI**: L’appareil passe en mode attente après avoir été laissé en mode arrêt pendant environ 30 minutes. **NON**
CONFIG. RAPIDE	Sélectionner “RÉGLER”, puis appuyer sur [ENTER].
DVD–VR/DONNÉES	**DVD–VR**: Pour effectuer la lecture de données DVD-VR sur un disque DVD-RAM. **DONNÉES**: Pour effectuer la lecture de données MP3 ou JPEG sur un disque DVD-RAM.
RÉGL. USINE Rétablit tous les paramétrages par défaut des menus de configuration.	Sélectionner “RÉINITIALISER”, puis appuyer sur [ENTER]. L’écran d’entrée du mot de passe s’affiche si “RESTRIC. CLASSE” (➜ 16) est établi. Entrer le même mot de passe au moyen des touches numériques, puis appuyer sur [ENTER]. Ensuite, couper puis rétablir le contact sur l’appareil.

※1 La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée.
※2 Entrer un numéro de code de langue (➜ 18).
※3 Si la langue sélectionnée pour “AUDIO” in’est pas disponible, les sous-titres s’affichent dans cette langue (s’ils sont disponibles dans cette langue sur le disque).

Liste des codes de langue

Abhkaze:	6566	Grec:	6976	Perse:	7065
Afar:	6565	Groenlandais:	7576	Polonais:	8076
Afghan, Pachto:	8083	Guarani:	7178	Portugais:	8084
Afrikaans:	6570	Gujarati:	7185	Quechua:	8185
Aimara:	6589	Haoussa:	7265	Rhéto-Roman:	8277
Albanais:	8381	Hébreu:	7387	Roumain:	8279
Allemand:	6869	Hindi:	7273	Russe:	8285
Ameharic:	6577	Hollandais:	7876	Samoan:	8377
Anglais:	6978	Hongrois:	7285	Sanscrit:	8365
Arabe:	6582	Indonésien:	7378	Serbe:	8382
Arménien:	7289	Interlangue:	7365	Serbo-Croate:	8372
Assamais:	6583	Irlandais:	7165	Shona:	8378
Azéri:	6590	Islandais:	7383	Sindhi:	8368
Bachkir:	6665	Italien:	7384	Singhalais:	8373
Basque:	6985	Japonais:	7465	Slovaque:	8375
Bengali;Bangla:	6678	Javanais:	7487	Slovène:	8376
Bhoutan:	6890	Kachmirî:	7583	Somali:	8379
Biélorusse:	6669	Kannara:	7578	Soudanais:	8385
Bihari:	6672	Kazakh:	7575	Suédois:	8386
Birman:	7789	Kirghiz:	7589	Swahili:	8387
Breton:	6682	Kurde:	7585	Tadjik:	8471
Bulgare:	6671	Lao:	7679	Tagalog:	8476
Cambodgien (khmer):	7577	Latin:	7665	Tamoul:	8465
Catalan:	6765	Letton:	7686	Tatar:	8484
Chinois:	9072	Lingala:	7678	Tchèque:	6783
Coréen:	7579	Lithuanien:	7684	Télougou:	8469
Corse:	6779	Macédonien:	7775	Thaïlandais:	8472
Croate:	7282	Malais:	7783	Tibétain:	6679
Danois:	6865	Malayalam:	7776	Tigrigna:	8473
Espagnol:	6983	Malgache:	7771	Tsonga:	8479
Espéranto:	6979	Maltais:	7784	Turc:	8482
Estonien:	6984	Maori:	7773	Turkmène:	8475
Féringien:	7079	Marathi:	7782	Twi (akan):	8487
Fidjien:	7074	Moldave:	7779	Ukrainien:	8575
Finnois:	7073	Mongol:	7778	Vietnamien:	8673
Français:	7082	Nauru:	7865	Volapük:	8679
Frison:	7089	Népalais:	7869	Wolof:	8779
Frison:	7089	Norvégien:	7879	Xhosa:	8872
Gaélique d'Écosse:	7168	Oriya:	7982	Yiddish:	7473
Galicien:	7176	Ourdou:	8582	Yorouba:	8979
Gallois:	6789	Ouzbèque:	8590	Zulu:	9085
Géorgien:	7565	Panjabi:	8065		

Glossaire

DivX

DivX est une technologie de contenu multimédia populaire créée par DivX, Inc.
Les fichiers multimédia DivX contiennent des données vidéo très comprimées mais à qualité d'image élevée, ce qui permet d'obtenir des fichiers de taille relativement petite.

Film et vidéo

Les disques DVD-Vidéo sont enregistrés soient en utilisant un film ou une vidéo. Cet appareil peut déterminer quel type à été utilisé, puis utilise la sortie progressive la plus appropriée.

Film: Enregistré à une vitesse de 24 images par seconde (Peut également enregistrer à une vitesse de 30 images par seconde). Généralement approprié pour les films cinématographiques.
Video: Enregistrée à une vitesse de 30 images/60 champs par seconde. Généralement ce type est approprié pour les émissions dramatiques ou dessins animés.

Finalisation

Un processus rendant la lecture de CD-R, CD-RW et DVD-R, etc., possible par des appareils qui lisent ces médias.
Après la finalisation, le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Système de compression/décodage d'images fixes couleur. Si le système JPEG est utilisé sur un appareil photo numérique, etc., les données seront compressées et réduites à seulement 1/10 – 1/100 de leur taille d'origine. Cette norme offre l'avantage de limiter la détérioration de la qualité d'image en regard du taux de compression.

MPEG4

Système de compression pour utilisation sur un appareil portable ou sur un réseau permettant des enregistrements d'une haute efficacité à un faible débit binaire.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Une méthode de compression sonore qui réduit les fichiers audio au dixième de leur taille sans perte appréciable de qualité.

Pilotage de la lecture (PBC)

Il s'agit d'une méthode de lecture des CD-Vidéo. Elle permet de sélectionner les scènes et les informations à l'aide des menus. (Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 22. (Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.)

Alimentation

Absence d'alimentation.	● Introduire la fiche du cordon d'alimentation à fond dans la prise secteur. **(7)**
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	● Si "COUPURE AUTO" est réglé à "OUI", l'appareil passera automatiquement au mode attente après un délai d'environ 30 minutes en mode arrêt. **(17)**

Aucun fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	● L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. **(4)** ● Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause d'un orage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux.
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	● Vérifier si les piles ont été bien installées. **(7)** ● Au besoin, remplacer les piles. **(7)** ● Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur. **(8)**
Absence d'image et de son.	● Vérifier les connexions vidéo et audio. **(6, 7)** ● Vérifier l'alimentation et le mode d'entrée sur l'équipement utilisé. ● Vérifier que le disque comporte un contenu enregistré.
Le mot de passe de restriction par classe a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.	● En mode arrêt, retirer le disque, puis maintenir enfoncées les touches [▶] (PLAY) et [■] de l'appareil principal, puis maintenir enfoncée la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil principal jusqu'à ce que le message "INITIALIZED" disparaît de l'écran du téléviseur. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés.

Opération demandée impossible ou erronée

L'amorce de la lecture prend plus de temps.	● Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie. ● Ce phénomène est normal avec le contenu DivX.
La fonction de lecture programmée ne peut être utilisée.	● Avec certains DVD-Vidéo, ces fonctions ne peuvent être utilisées.
Le menu ne s'affiche pas. VCD avec pilotage de la lecture	● Appuyer à deux reprises sur [■], puis appuyer sur [▶] (PLAY).
La lecture ne s'amorce pas.	● Si le disque comprend des données CD-DA ou d'autres formats, une lecture adéquate pourrait ne pas être possible. ● Il se pourrait que l'appareil ne puisse prendre en charge des fichiers au format WMA ou MPEG4 contenant des images fixes. ● Lors de la lecture de contenu DivX VOD, consulter la page d'accueil du site de l'achat. (Exemple: www.divx.com/vod)
Aucun sous-titre n'est affiché.	● Afficher les sous-titres. **(10)**
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	● Désactiver l'affichage des sous-titres. **(10)**
Dans le mode de lecture répétition A-B, le point B est automatiquement défini.	● La fin d'une plage devient le point B lorsqu'elle est atteinte.
Le lecture en reprise est automatiquement désactivée.	● La lecture en reprise peut être désactivée sur pression de la touche [QUICK REPLAY] ou [CM SKIP].

Image erronée

Distorsion de l'image.	● S'assurer que l'appareil n'est pas raccordé par le truchement d'un magnétoscope. **(6)** ● S'assurer qu'un signal de sortie à balayage progressif n'a pas été sélectionné si le téléviseur utilisé n'est pas en mesure de prendre en charge un tel signal. Maintenir enfoncée la touche [RETURN] jusqu'à ce que l'image redevienne normale. Le paramétrage sera rétabli pour un signal "ENTRELACÉ". ● DivX Modifier "SÉLECTION SOURCE" dans "Menu à l'écran 2 (Vidéo)". **(15)**
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	● Modifier "FORMAT TÉLÉ" dans le menu "VIDÉO". **(16)** ● Changer le format sur le téléviseur lui-même. Si le téléviseur ne peut pas changer de format, modifier "FORMAT TÉLÉ". **(16)** ● Modifier le réglage du zoom. **(10)**
L'affichage de l'image est interrompu.	● La lecture pourrait être interrompue si la taille du fichier DivX est supérieure à 2 Go.
L'image affichée sur le téléviseur pourrait être anormale ou les couleurs affadies.	● Les disques au format PAL ne peuvent être pris en charge par cet appareil. ● Pour tirer profit d'une image à balayage progressif, utiliser un téléviseur compatible avec un signal de sortie progressif.
Le menu ne s'affiche pas correctement.	● Rétablir le taux d'agrandissement à "NORMAL". **(10)** ● Modifier "FORMAT TÉLÉ" dans le menu "VIDÉO". **(16)**

Vidéo progressive

Il y a présence d'une image fantôme lorsqu'un signal à balayage progressif est sélectionné.	● Ce problème provient de la méthode d'édition et du matériel utilisé sur le disque DVD-Vidéo, mais devrait être corrigé sur la sortie entrelacée. Dans le menu "SORTIE V (E/P)", régler "VIDÉO" à "ENTRELACÉ". **(16)**
Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par le truchement de la prise VIDEO OUT ou S VIDEO OUT, le signal de sortie sera entrelacé.
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	● Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive.

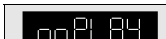
Son erroné

Présence de distorsion.	● Régler AMBIO ÉVOLUÉE à "NON". **(10)**
Un son strident est produit sur les enceintes.	● Si un amplificateur numérique sans décodeur a été connecté, sélectionner "PCM" sous "DOLBY DIGITAL" ou "DTS" dans le menu "AUDIO". **(17)**
Les effets ne fonctionnent pas.	● Aucun des effets audio ne peut être appliqué lorsque l'appareil achemine des trains de bits par la prise COAXIAL. **(7)** ● Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. ● AMBIO ÉVOLUÉE n'a aucun effet si la vitesse de lecture a été modifiée. **(9)**
Aucun son	● Il se peut que le signal audio soit temporairement bloqué lors d'un changement de la vitesse de lecture. ● DivX Il se peut que le signal audio ne soit pas reproduit en raison des modalités de création des fichiers. **(5)**

Enregistrement

Impossible d'enregistrer sur un appareil numérique. (problème de son.)	● Il n'est pas possible d'enregistrer des fichiers WMA/MP3. ● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD possédant un système de protection empêchant l'enregistrement numérique. ● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD sur un appareil ne pouvant traiter les signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. ● Effectuer les paramétrages suivants: – AMBIO ÉVOLUÉE: NON **(10)** – SORTIE PCM: 48 kHz MAX. **(17)** – DOLBY DIGITAL/DTS: PCM **(17)**

Affichages sur l'appareil

	● Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. **(4)** ● Un disque vierge a été inséré. ● Le disque inséré n'a pas été finalisé. **(4)**
	● Le disque est sale. **(21)** ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. **(8)**
Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil.	● Un problème est probablement survenu. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié.
	● Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. **(8)**

Affichages sur l'écran du téléviseur

"ERR H□□" (□□ représente un nombre.)	● Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de l'indication "ERR H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié.
"ERR U11"	● Le disque est sale. **(21)** ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. **(8)**
"⊘"	● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil.
"SANS DISQUE"	● Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. **(8)**
"**LECT. AUDIO IMPOS.**" "**PAS D'AUDIO**"	● Aucun son n'a été enregistré ou le signal audio a été enregistré dans un format que l'appareil ne peut prendre en charge. Seule l'image est reproduite. **(5)**
"DISQUE INCOMPAITBLE. VEUILLEZ EN INSÉRER UN AUTRE."	● Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. **(4)** ● Le disque inséré n'a pas été finalisé. **(4)** ● Un disque vierge a été inséré.
"CODE ZONE INCOMPATIBLE. LECUTRE IMPOSSIBLE."	● Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1". **(page couverture)**
"ERREUR D'AUTORISATION"	● Le contenu DivX VOD dont la lecture est demandée a été acheté en utilisant un code d'enregistrement différent. Ce contenu ne peut être lu sur cet appareil. **(13)**
"LOCATION EXPIRÉE"	● Le nombre de lectures restantes permises de ce contenu DivX VOD est rendu à zero. Il n'est pas possible d'en faire la lecture. **(13)**

Entretien

■ Nettoyer le coffret avec un linge doux et sec

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les instructions y afférentes.
- Le nettoyage de la lentille n'est pas normalement nécessaire, quoique l'environnement d'utilisation peut avoir un effet.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs disponibles dans le commerce; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement.

■ Nettoyage des disques

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.

Spécifications

Format du signal: NTSC
Température de fonctionnement: +5 à +35 °C (+41 à 95 °F)
Hygrométrie: Humidité relative de 5 à 90 % (sans condensation)
Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]:
(1)DVD (DVD-Video, DivX※6, 7)
(2)DVD-RAM (DVD-VR, JPEG※4, 7, MP3※2, 7)
(3)DVD-R (DVD-Video, DivX※6, 7, MP3※2, 7, JPEG※4, 7, MPEG4※5, 7, DVD-VR)
(4)DVD-R DL (DVD-Video)
(5)DVD-RW (DVD-Video, MPEG4※5, 7, DivX※6, 7, MP3※2, 7, JPEG※4, 7, DVD-VR)
(6)+R/+RW (Vidéo) (7)+R DL (Vidéo)
(8)CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD※1, MP3※2, 7, WMA※3, 7, JPEG※4, 7, MPEG4※5, 7, DivX※6, 7)

Sortie vidéo:
Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise à broches (1 jeu)

Sortie S-Vidéo:
Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie C: 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise S (1 jeu)

Sortie vidéo composante:
[525 (480)p/525 (480)i]
Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_B: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_R: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie:
Prise à broches (Y: vert, P_B: bleu, P_R: rouge) (1 jeu)

Sortie audio:
Niveau de sortie: 2 V eff. (1 kHz, 0 dB)
Prise de sortie: Prise à broches
Nombre de connecteurs: 2 canaux: 1 jeu

Audio:
(1) Réponse en fréquence:
- DVD (audio linéaire):
  4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
  4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
- CD-Audio: 4 Hz à 20 kHz

(2)Rapport signal sur bruit:
- CD-Audio: 115 dB

(3) Dynamique:
- DVD (audio linéaire): 92 dB
- CD-Audio: 90 dB

(4) Distorsion harmonique totale:
- CD-Audio: 0,003 %

Sortie audionumérique:
Sortie numérique coaxiale: Prise à broches
Pickup:
Longueur d'onde: 653 nm/790 nm
Faisceau laser: CLASS 1/CLASS 1M
Source d'alimentation: 120 V c.a., 60 Hz
Consommation: 8 W
Consommation en mode attente: environ 1 W
Dimensions (L×P×H):
430 mm ×231 mm×43 mm (parties en saillie non comprises)
(16 15/16 po×9 1/16 po×1 11/16 po)
430 mm ×263 mm×43 mm (parties en saillie comprises)
(16 15/16 po×10 6/16 po×1 11/16 po)
Poids: environ 2,0 kg (4,4 lb)

※1 Conforme à la norme IEC62107
※2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3
※3 Windows Media Audio version 9.0 L3
Non compatible avec le format débit binaire multiple (MBR: Multiple Bit Rate)
※4 Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
Définition de l'image:
entre 160×120 et 6144×4096 pixels
(sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
※5 Données MPEG4 enregistrées sur appareils SD polyvalents ou enregistreurs DVD Panasonic
Conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/système vidéo MPEG4 (profil simple)/système audio G.726
※6 Prend en charge toutes les versions de DivX® vidéo (notamment la version DivX®6) avec lecture standard des fichiers multimédia DivX®. Certifié conforme au profil de cinéma maison DivX (DivX Home Theater Profile).
GMC (*Global Motion Compensation* -- Compensation de mouvement général) non pris en charge.
※7 Maximum total combiné de groupes et de fichiers audio, d'images et vidéo identifiables: 4000 fichiers audio, d'images et vidéo ainsi que 256 groupes.

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

PROGRAMME D'ÉCHANGE

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte de remplacer le produit pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio portatifs/Radio-réveil (sans cassette, lecteur CD/MD) Panasonic	**Un (1) an**
Appareils audio Panasonic	**Un (1) an**
Appareils DVD Panasonic	**Un (1) an**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour des renseignements ou de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour l'échange de produits défectueux durant la période de garantie, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit: Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

–Si ce symbole apparaît–

Information sur la mise au rebut dans les pays n’appartenant pas à l’Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l’Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l’administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA21 CFR/Class IIa
CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M
VARNING - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO - AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。
RQLCA0581

(Intérieur de l'appareil)

À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

Index

Ⓐ **AMBIO ÉVOLUÉE** 10
Ⓒ **CM SKIP** 9
Configuration 16
Configuration rapide 7
Ⓓ **DivX** 5, 12, 13, 18
Dolby Digital 17
DTS 17
Ⓕ **Finalisation** 4, 18
Ⓙ **JPEG** 5, 12, 18
Ⓛ **Langue des menus** 17
Lecture en reprise 9
Lecture aléatoire 14
Lecture programmée 14
Liste de lecture 11
Ⓜ **Menu à l'écran** 15
Mode image 11
MPEG4 . . . . . 5, 12, 18
MP3 . . . . . 5, 12, 18
Ⓞ **OPTIMIS. DIALOGUE** 10
OSD rapide 9
Ⓟ **Piste sonore** 10
Poursuite de la lecture 8
Programmes 11
Ⓡ **Reprise rapide** 10
Répétition A-B 15
Rotation d'images fixes 10
Ⓢ **Saisie d'un numéro** 9
Sélection d'angle 10
Sous-titres 10
Ⓥ **Vitesse de lecture** 9
Ⓦ **WMA** 5, 12
Ⓩ **Zoom** 10

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé en Chine

RQTC0115-2Y
F0107AK2037